



新聞稿

修正：2006年9月27日發布的新聞稿

就 2006 年 9 月 27 日發布的新聞稿，我們特此澄清表二內金及銀含量的單位應為「安士」而非「公噸」，以下為正確的圖表：

表二、含金屬量

合計	銅 (千公噸)	鋅 (千公噸)	金 (千安士)	銀 (千安士)	鉛 (千公噸)
確定	137	110	178	6065	12
推斷	79	40	52	2278	7
合計	216	150	230	8334	19

經修正的新聞稿

勵晶太平洋
大平掌合資銅礦項目
首次礦產資源報告
1,860 萬公噸確定資源及 790 萬公噸推斷資源

(2006年9月27日，香港訊) – 勵晶太平洋集團有限公司(「勵晶太平洋」或「集團」；香港聯交所編號：575)欣然公佈大平掌礦區的首次礦產資源估計結果。該礦區位於集團持有40%股權的中國雲南省大平掌合資項目的範圍內。

集團委託Cube Consulting Pty Ltd(「Cube」)根據 2004 Australasian Code for Reporting of Mineral Resources and Ore Reserves(「JORC準則」)，以截至2006年8月底的資料為基礎，評估大平掌合資項目中，大平掌礦區的銅、鋅、金、銀及鉛礦資源。

Cube的礦產資源評估的目的包括：

- 根據截至2006年8月底的資料，估計大平掌礦區的整體資源蘊藏量。
- 對礦體的解譯進行獨立的評價，並依據現行的成礦地質模型(即與火山活動有

- 關的塊狀硫化物礦床) 採用合適的資源估計程序估計資源蘊藏量。
- 根據JORC準則提供資源分類與資源匯報方面的技術數據。

以下為Cube於2006年9月估算的大平掌礦區的資源及金屬含量：

表一、礦物資源：

	確定的資源						推斷的資源					
	公噸 (mt)	銅品 位 (%Cu)	鋅品 位 (%Zn)	金品 位 (Aug/t)	銀品 位 (Agg/t)	鉛品 位 (%Pb)	公噸 (mt)	銅品 位 (%Cu)	鋅品 位 (%Zn)	金品 位 (Aug/t)	銀品 位 (Agg/t)	鉛品 位 (%Pb)
塊狀硫化物	3.8	1.91	2.65	1.03	35.2	0.29	2.1	2.58	1.83	0.52	24.9	0.27
細脈浸染硫化物	14.7	0.44	0.05	0.11	3.6	0.01	5.8	0.41	0.03	0.08	3.1	0.01
合計	18.55	0.74	0.59	0.30	10.15	0.07	7.92	0.99	0.51	0.20	8.94	0.08

表二、含金屬量

合計	銅 (千公噸)	鋅 (千公噸)	金 (千安士)	銀 (千安士)	鉛 (千公噸)
確定	137	110	178	6065	12
推斷	79	40	52	2278	7
合計	216	150	230	8334	19

塊狀硫化物礦石和細脈浸染狀硫化物在礦區的東北方向（側向延伸）和西北方向（縱向延伸）都未封閉。勵晶太平洋相信，礦區可在完成進一步鑽探後，有找到與目前探明資源量相近的礦藏的潛力。

大平掌礦區的資源量，是以在佔地2.75平方公里的探礦證地區的其中三分之一的範圍內，共計25,000米的鑽探結果為基礎的。集團將繼續於大平掌礦區餘下的探礦證地區進行加密勘探及風險勘探，近日亦獲准進行另一項規模達20,000米的鑽探計劃，預期於2006年內完成，以顯著提高資源級別及擴大資源量為目標。

Cube亦參與礦區設計工作，包括根據現有的資源量進行優化露天採場設計、礦區規劃、採場設計、可採儲量、生產計劃、剝採等。作為參與計劃的一部分，Cube須在完成目前的鑽探時就礦產的開採提供建議，即以露天採礦方式進行開採的方向和深度限制。

資源估算由任職於Cube的Rick Adams與勵晶太平洋總地質師范開強負責，後者亦於經營大平掌礦區的雲南思茅山水銅業有限公司（「合資公司」）擔任勘探部主管。兩人均為Australasian Institute of Mining and Metallurgy的會員，並在相關礦化形式、礦床類別和所進行的活動方面擁有所需經驗，符合JORC Code for Reporting of Mineral Resources and Ore Reserves（2004年版本）所訂「稱職人士」（Competent Person）的資格。

集團行政總裁紀傑明（Jamie Gibson）說：「我們對Cube的研究結果極為鼓舞。加密勘探和風險勘探計劃，以及當地礦產資源量都證明大平掌礦床的規模與質素均達世界級水平，而礦區藏有大量未經試驗但勘探潛力極佳的優質地層，顯示項目的潛力優厚，可望為大平掌礦區提供龐大的可供開採資源，同時證實我們的看法正確。」

總地質師范開強補充說：「我們2006年至2007年的勘探目標是大量增加額外資源，並界定採礦權範圍內的可採儲量，目前則主要集中就已知優質地層進行勘探。截至2006年9月17日，集團已在區內131個鑽孔，共計26,369米，並計劃於大平掌採礦證地區繼續鑽探20,000米。我們計劃於年底前完成200個鑽孔逾50,000米的鑽探，現行進度遠較預期順利。」

合資公司於2006年4月開始經營，為中外合資企業，由Regent Metals Limited、思茅市山水礦業有限公司和玉溪礦業有限公司合組，於中國勘探、開採並加工銅及其他多金屬礦物。集團透過其間接全資擁有的附屬公司Regent Metals Limited收購合資公司40%股權。合資公司現時在鄰近中國雲南省思茅市的大平掌銅礦區，生產大量具可收回金及銀價值的銅、鋅、鉛精礦。

— 完 —

編者垂注：

關於勵晶太平洋集團有限公司

集團始創於九十年代初，是一家根據開曼群島法律註冊成立的有限責任公司，股份於香港聯合交易所及法蘭克福證券交易所上市。集團主要從事投資控股業務。勵晶太平洋負責礦產投資業務的團隊成員包括：范開強，M.Sc（礦物勘探），AusIMM，總地質師及勘探部主管，並為Canadian National Instrument 43-101的合資格人士；趙明生，B.Sc（地質學），高級項目地質師；王筱桓，B.Sc（地質學），高級地質師。

關於玉溪礦業有限公司

玉溪礦業有限公司是一家根據中國法例成立，具有獨立法人地位的公司，為位於雲南省昆

明市的國有企業雲南銅業（集團）有限公司（其股份在深圳證交所上市）的聯營公司。雲南銅業專門從事有色金屬和貴重金屬，及高技術產品和化學產品的生產、加工及銷售業務。雲南銅業現時為中國第三大銅生產商，僅次於安徽省的銅陵有色金屬（集團）有限公司及江西省的江西銅業股份公司（香港聯交所代號：358）。雲南銅業的主要產品包括電解銅、銅桿、金錠及銀錠，其銷售得到國內及國外的大力支持。雲南銅業為國際銅業協會的首家中國會員公司。

關於思茅市山水礦業有限公司

思茅市山水是一家根據中國法例成立，具有獨立法人地位的私人企業，主要在中國雲南省從事勘探、加工及開採天然資源業務。

關於 Cube Consulting

Cube Consulting Pty Ltd 是一家澳洲公司，為資源業和工業客戶提供地質顧問、合約員工調配和軟件系統服務。公司的辦事處位於澳洲西部的柏斯市，設備完善，並擁有豐富的資源，為不少大型客戶服務。Cube Consulting 旗下的專業技術團隊，致力於各專業範疇提供優質服務。

Patrick (Rick) Adams, BSc, MAusIMM, MAIG 為 Cube 的董事，在澳洲及海外勘探、採礦和評估礦業商品方面累積逾 18 年經驗。他親自完成這份資源評估報告。Patrick 為 Australasian Institute of Mining and Metallurgy 的成員，並符合 JORC Code for Reporting of Mineral Resources and Ore Reserves (2004 年版本) 所訂「稱職人士」(Competent Person) 的資格。

如有查詢，請聯絡：

勵晶太平洋

紀傑明

電話: 2514 6111

電郵: jamie.gibson@regentpac.com

哲基傑訊

畢沙樂

電話: 2533 4620

手提電話: 9314 3463

電郵: charlotte.bilney@citigatedr-hk.com

葉懿珊

電話: 2533 4641

手提電話: 9325 3363

電郵: jasmine.yap@citigatedr-hk.com